


**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**
SITZUNG VOM - SEDUTA DEL**UHR - ORE****02.10.2026****11:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:
OGGETTO:

Genehmigung der Abrechnung der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland für den Hauspflege-dienst. Genehmigung und Liquidierung des Gesamtbetrages für das Jahr 2025 und der vorläufigen Gesamtsumme für das Jahr 2026.

Approvazione del rendiconto della Comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina per il servizio di aiuto domiciliare. Approvazione e liquidazione dell'importo totale per l'anno 2025 e della somma complessiva presunta per l'anno 2026.

Genehmigung der Abrechnung der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland für den Hauspflegedienst. Genehmigung und Liquidierung des Gesamtbetrages für das Jahr 2025 und der vorläufigen Gesamtsumme für das Jahr 2026.

Vorausgeschickt,

- dass mit Maßnahme des Gemeinderates Nr. 106 vom 28.08.1991 die Führung der Sozialdienste an die Bezirksgemeinschaft in Befolgung der Bestimmungen des Art. 12 des L.G. vom 30.04.1991, Nr. 13 übertragen wurde, u.a. der Hauspflegedienst;

- dass mit eigener Maßnahme Nr. 285 vom 29.08.2025 an die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland mit Sitz in Neumarkt für die Führung des Hauspflegedienstes im Jahr 2025 eine Vorschusszahlung in Höhe von Euro 7.369,00 genehmigt und liquidiert wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland vom 22.09.2026, Eingangsprotokoll Nr. 10987/2026, laut dem die effektiven Gesamtkosten für das Jahr 2025 Euro 9.051,00 (Anteil der Gemeinde Truden i.N.) betragen und somit für das Jahr 2025 eine Restschuld von Euro 1.682,00 besteht;

Festgestellt, dass mit diesem Schreiben auch um Genehmigung und Liquidierung der vorläufigen Gesamtkosten für das Jahr 2026 (Akonto) im Ausmaß von Euro 9.051,00 ersucht wird;

Für notwendig und angebracht erachtet, der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland den Betrag von Euro 10.733,00 (Saldo 2025 und Akonto 2026) anzuerkennen und zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Approvazione del rendiconto della Comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina per il servizio di aiuto domiciliare. Approvazione e liquidazione dell'importo totale per l'anno 2025 e della somma complessiva presunta per l'anno 2026.

Premesso,

- che con provvedimento del Consiglio comunale n. 106 dd. 28.08.1991 è stata affidata la gestione dei servizi sociali alla Comunità comprensoriale in adempimento del disposto dell'art. 12 della legge prov.le 30 aprile 1991, n. 13, tra l'altro il servizio di aiuto domiciliare;

- che con provvedimento n. 285 del 29.08.2025 alla Comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina con sede ad Egna è stato approvato e liquidato un acconto di Euro 7.369,00 per la gestione del servizio di aiuto domiciliare nell'anno 2025;

Vista la lettera della Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina dd. 22.09.2026, protocollo in entrata n. 10987/2026, dalla quale risultano costi effettivi per l'anno 2025 di Euro 9.051,00 (quota a carico del Comune di Trodena n.p.n.) e quindi un pareggio a saldo negativo di Euro 1.682,00 per l'anno 2025;

Constatato che con questa lettera viene richiesto anche l'approvazione ed il pagamento dei costi complessivi presunti per l'anno 2026 (acconto) nell'ammontare di Euro 9.051,00;

Ritenuto necessario ed opportuno riconoscere e liquidare alla Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina la somma di Euro 10.733,00 (saldo 2025 ed acconto 2026);

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: Lqausvx1nU4iFq+oG0aichsVDSFpku8mZXgTEwLaw5Q=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: 9TU/Yi4naSp1GIyl9/XdjGBGVopSj0jJ5eHl-qfY8KxY=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die Abrechnung für den Hauspflegedienst des Jahres 2025 über insgesamt Euro 9.051,00 (Euro 7.369,00 Vorschuss plus Euro 1.682,00 Saldo) anzuerkennen und zu genehmigen.
2. Die Akontozahlung für das Jahr 2026 im Ausmaß von Euro 9.051,00 anzuerkennen und zu liquidieren.
3. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
10.733,00 Euro	2026	12071.04.010200	/	/

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnissnahme

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: Lqausvx1nU4iFq+oG0aichsVDSFpku8mZXgTEwLaw5Q=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: 9TU/Yi4naSp1GIyl9/XdjGBGVopSj0jJ5eHlqfY8KxY=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di riconoscere ed approvare il rendiconto di complessivamente Euro 9.051,00 (Euro 7.369,00 acconto più Euro 1.682,00 saldo) per il servizio di aiuto domiciliare dell'anno 2025.
2. Di riconoscere e liquidare l'acconto per l'anno 2026 di Euro 9.051,00.
3. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legi-

reduziert.

slativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)